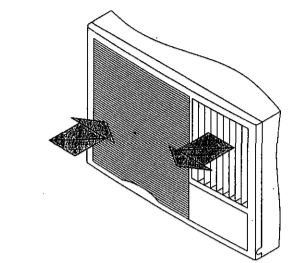


Manuel d'installation des Climatiseurs d'intérieur de haute qualité de type mural

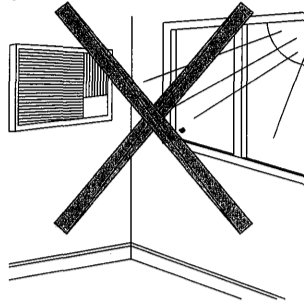


- Choisissez un emplacement répondant aux conditions ci-dessous et obtenez l'accord du client.

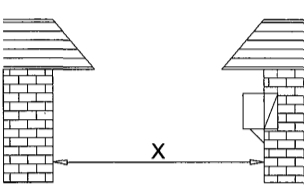
Veillez à ce que le flux d'air ne soit pas obstrué.



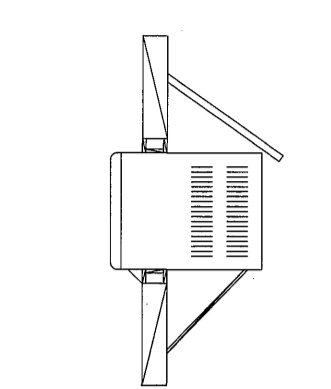
Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons du soleil.



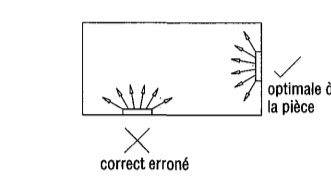
N'installez pas l'appareil d'un endroit où vos voisins risquent d'être gênés.



N'exposez pas le dos de l'appareil directement aux rayons du soleil.



Si vous installez le climatiseur dans une pièce longue et étroite, veuillez installer l'appareil sur le mur le plus court afin d'assurer une aération optimale de toute la pièce.



- Dimension (MM)
Hauteur 455
Largeur 670

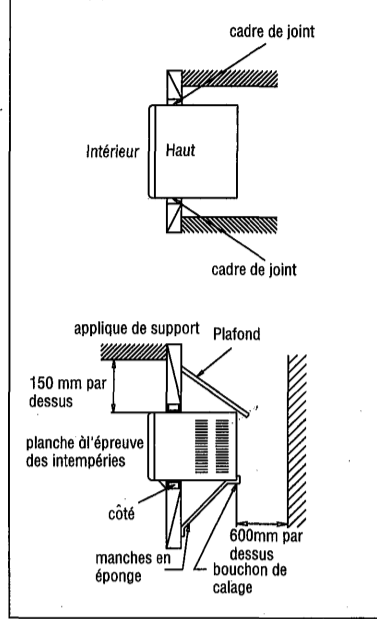
Dimensions de la baie pour l'installation: dimensions de l'appareil + dimensions du joint.

Notes d'installation:

- On placera un coussin en caoutchouc sur le fond de la machine afin de réduire le bruit et les vibrations.
- Une éponge doit être placée tant sur le haut que sur le côté afin de prévenir la perte d'air.

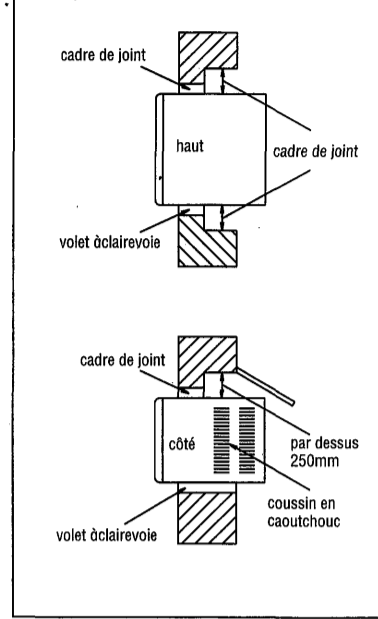
Installation sur mur mince

Veillez à ce que les volets arrière et latéral ne soient pas obstrués.

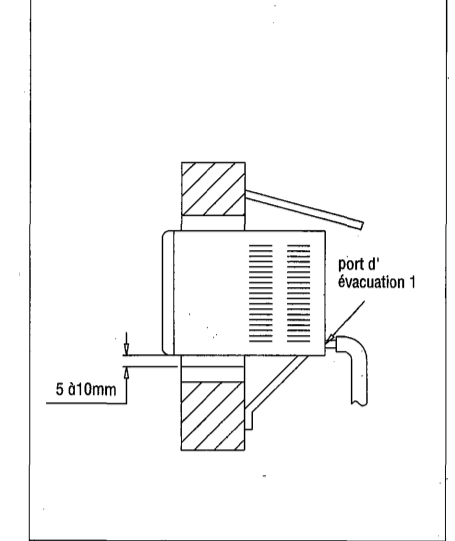


Installation sur mur épais

Veillez à ce que les volets arrière et latéral ne soient pas obstrués.

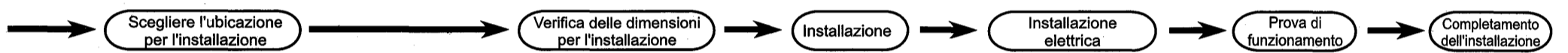


Afin de faciliter l'évacuation, l'arrière du climatiseur doit être de 5 à 10 mm plus bas que l'avant. (un angle d'environ 1 degré) afin d'éviter que le climatiseur ne glisse en arrière, veuillez placer une barre de calage.



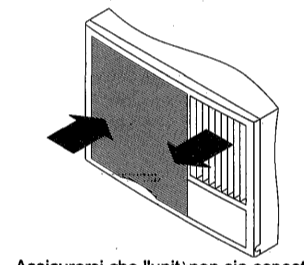
Ci sono vari modi di installare un condizionatore a parete; adattare le istruzioni alle condizioni di installazione.

Procedura Di Installazione

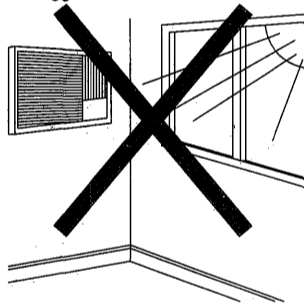


- Scegliere l'ubicazione in modo da rispettare le seguenti condizioni ed ottenere l'approvazione del cliente.

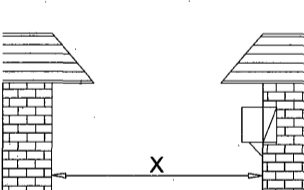
Assicurarsi che il flusso dell'aria non sia ostruito.



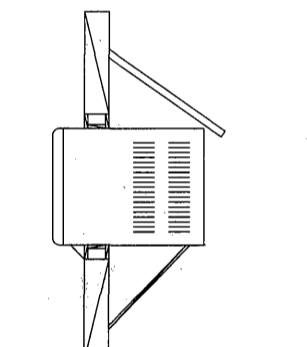
Assicurarsi che l'unità non sia esposta ai raggi diretti del sole.



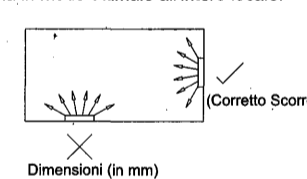
Non installare l'unità in modo da arrecare disturbo ai vicini di casa.



Non esporre il retro dell'unità ai raggi diretti del sole. (Raggi del sole)



In caso di installazione in un locale lungo e stretto, collocare l'unità lungo la parete più corta per assicurare la distribuzione dell'aria in modo ottimale all'intero locale.



- Altezza: 455
- Larghezza: 670

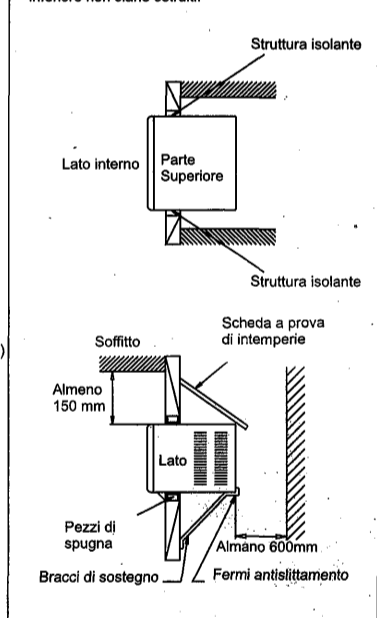
Dimensione del foro di installazione: dimensioni dell'unità + dimensioni del materiale isolante

Note per l'installazione:

- L'ammortizzatore di gomma deve essere posizionato alla base dell'apparecchio per ridurre le vibrazioni e i rumori.
- La spugna deve essere posizionata sia in alto che ai lati per prevenire perdite di aria fredda.

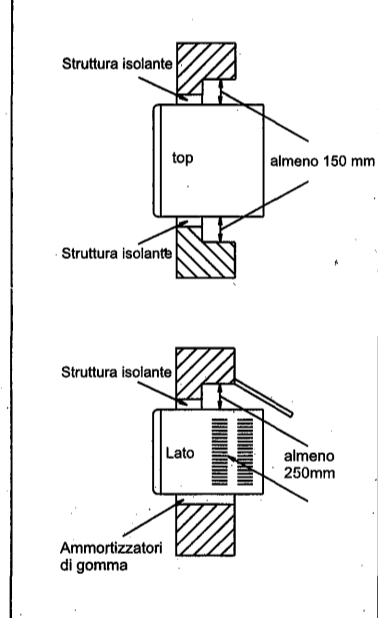
Installazione su una parete sottile

Assicurarsi che il retro e il lato inferiore non siano ostruiti.

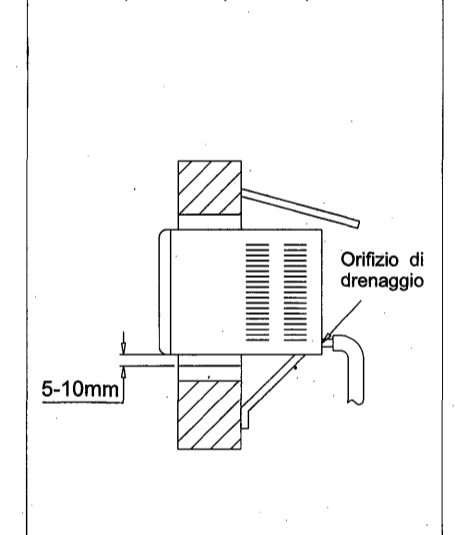


Installazione su parete spessa

Se la parete è molto spessa, praticare un'apertura in alto e ai lati dell'unità per la circolazione dell'aria, come illustrato nello schema in basso.



Per facilitare il drenaggio, la parte posteriore del condizionatore d'aria deve essere almeno 5-10 mm più basso rispetto alla parte anteriore.



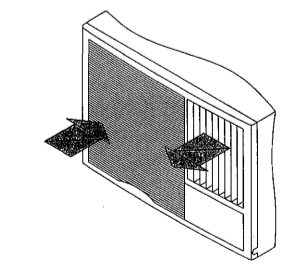
Manual de Instalación de Acondicionador de Aire Tipo Pared Interior

PROCEDIMIENTO DE INSTALACION

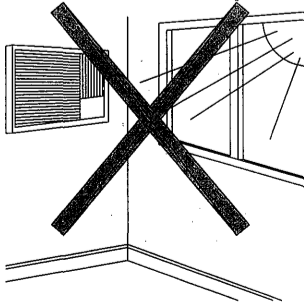


- Busque lugar adecuado a las siguientes condiciones y obtenga la aprobación del cliente.

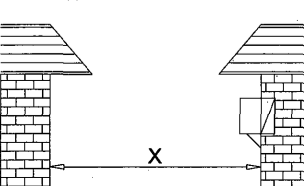
Asegúrese de que no haya obstrucción de la corriente de aire.



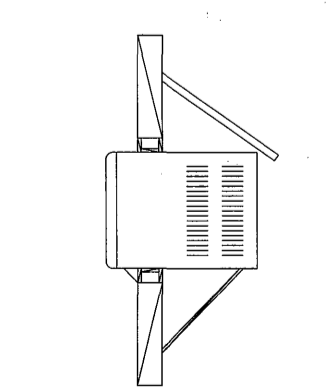
Asegure que la unidad no se encuentre bajo luz solar directa.



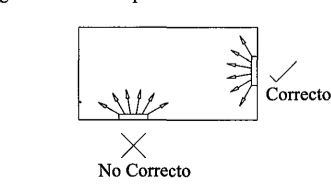
No se debe montar la unidad en lugares molestos para los vecinos.



No se debe enfrentar la parte posterior de la unidad a la luz solar directa.



Si ha de montar la unidad en un cuarto largo y estrecho, monte la unidad a lo largo de la pared más corta para asegurar suministro óptimo de aire a todo el cuarto.



- Dimensiones (MM)
Altura: 455
Ancho: 670

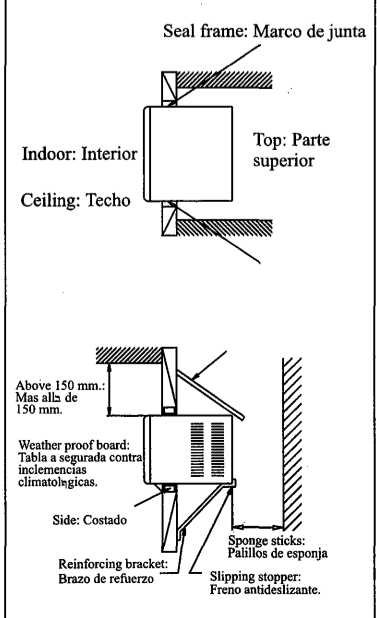
Instalación de medida de agujero: dimensiones de la unidad + dimensiones de cierre.

Preste atención:

- Centralizar la almohada de goma en la base de la máquina para bajar de intensidad el ruido y la vibración.
- Centrar la esponja también por arriba y al costado para evitar aire frío.

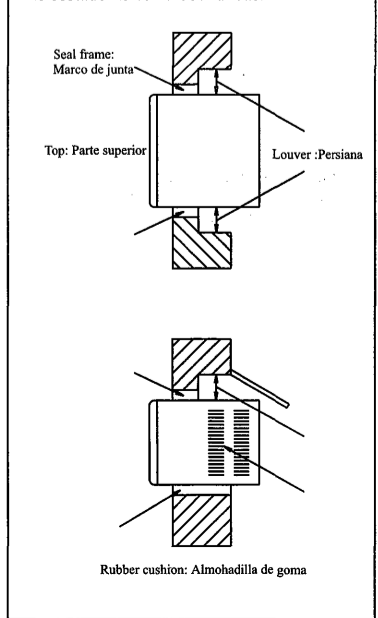
Colocación sobre una pared estrecha:

Asegúrese que las persianas posterior y de costado no estén obstruidas.

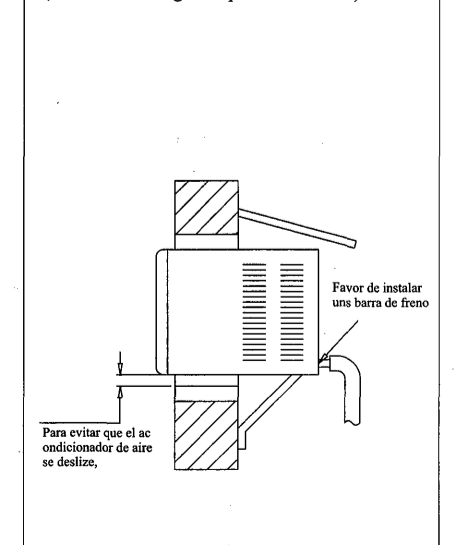


Instalación sobre pared delgada

Asegúrese que las persianas posterior y de costado no estén obstruidas.

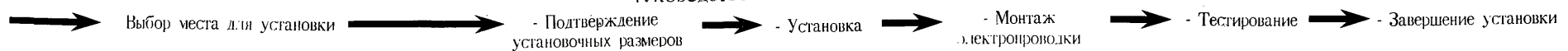


Para facilitar el drenaje, la parte trasera del acondicionador de aire debe estar por debajo de los 5 mm. 10 mm. de la parte delantera. (Gradiente de un grado aproximadamente).



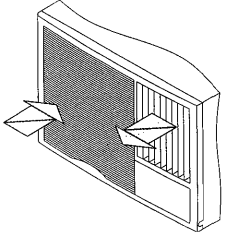
КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА УСТАНОВЛИВАЕМЫЙ Настенного типа

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

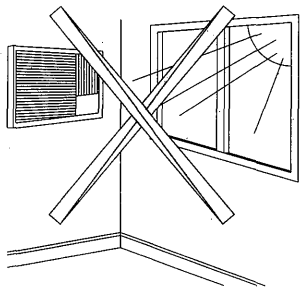


Выберите место, отвечающее приведенным ниже условиям, и получите одобрение заказчика.

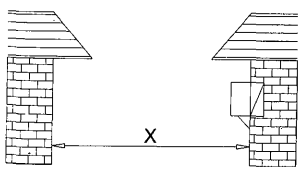
Убедитесь в том, что нет препятствия для воздушного потока



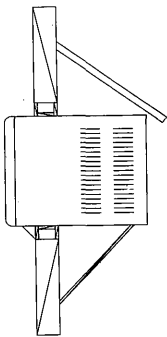
Убедитесь в том, что на внутреннюю панель кондиционера не будут попадать прямые солнечные лучи.



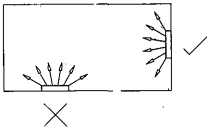
Не следует устанавливать кондиционер в местах, где он может причинять беспокойство соседям.



Убедитесь в том, что на наружную часть корпуса кондиционера не будут попадать прямые солнечные лучи.



При установке кондиционера в длинном и узком помещении, следует устанавливать его на меньшей стене, что обеспечит оптимальную циркуляцию воздуха.



Размер в мм

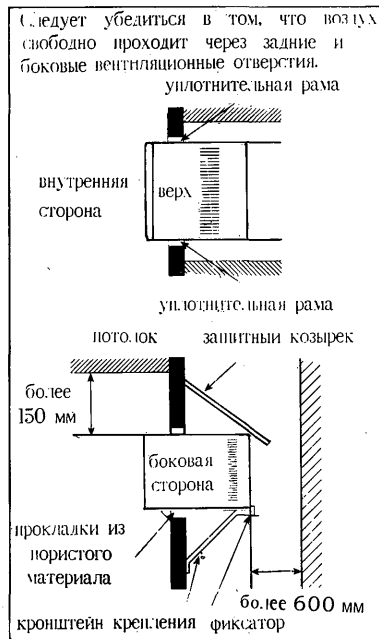
Высота: 455
Ширина: 670

Размеры проема для установки: размеры кондиционера + толщина изоляционной прокладки

Указания по установке:

- Под днище агрегата для снижения уровня шума и вибраций должна быть подложена резиновая прокладка.
- Изоляционная прокладка, предотвращающая утечку холодного воздуха, должна быть помещена между корпусом и проемом в верхней части кондиционера и по его сторонам.

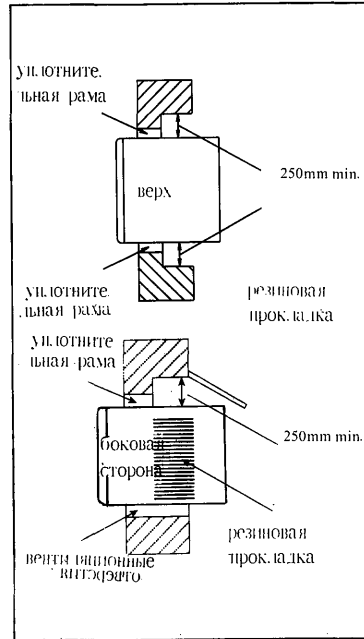
Установка на тонкую стену



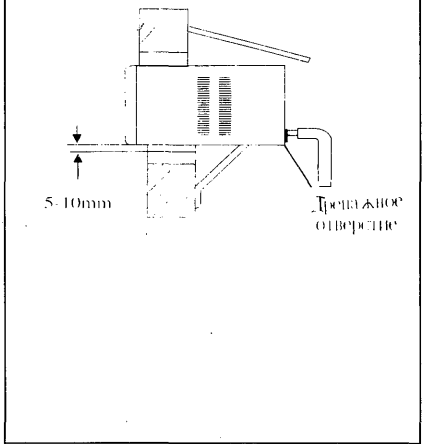
С внутренней стороны корпус кондиционера также должен удерживаться фиксатором. Комнатный кондиционер должен иметь отдельное электрическое подключение, снабженное заземлением.

Если стена имеет большую толщину, следует выложить специальную нишу, как показано на схеме. Такая ниша обеспечит нормальную циркуляцию воздуха.

Установка на стену большой толщины



Для обеспечения качественного дренажа задняя часть должна быть расположена примерно на 5-10 мм ниже передней (наклон около 1°).



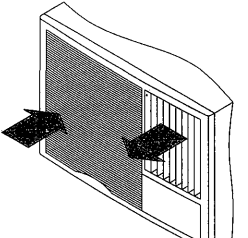
INSTALLATIONSHANDBUCH FÜR WANDEINBAU-KLIMAGERÄTE

INSTALLATIONSVERFAHREN

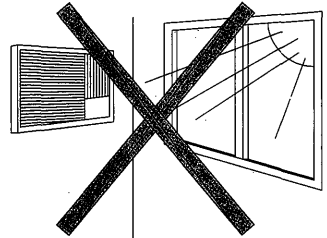


- Wählen Sie einen Platz der die u.a. Bedingungen erfüllt und auch das Einverständnis des Kunden erhält.

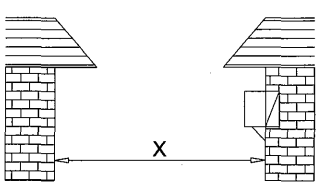
Vergewissern Sie sich, dass die Luftzufuhr unbeeinträchtigt ist.



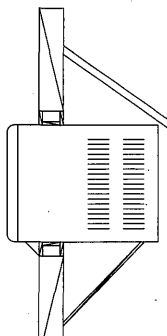
Vergewissern Sie sich, dass die Einheit nicht dem direkten Sonnenstrahl ausgesetzt ist.



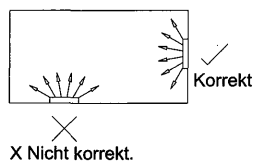
Bauen Sie nicht die Einheit ein, wo diese Ihre Nachbarn stören könnte.



Setzen sie nicht den hinteren Teil der Einheit dem Sonnenschein aus.



Wenn die Installation in einem langen und schmalen Raum vorgenommen wird, setzen Sie bitte die Einheit auf der kürzeren Wand ein, damit eine optimale Luftzufuhr im ganzen Raum gesichert ist.



X Nicht korrekt.

Ausmaße (mm)

Höhe: 455
Breite: 670

Ausmaße der Installationsöffnung: Ausmaße der Einheit + Ausmaße des Abdichters.

Installationsanmerkungen:

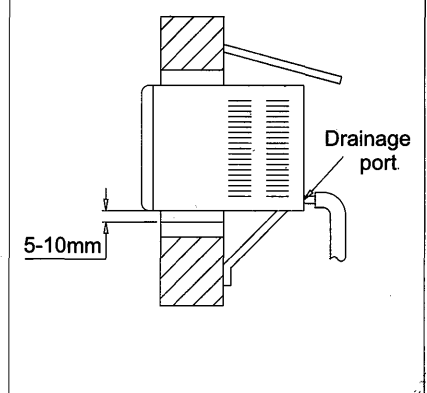
- Gummiplatten unter dem unteren Teil des Geräts anbringen, um Geräusche und Vibration, zu dämpfen.
- Schaumswamme oben und auf beiden Seiten anbringen, um kalt oder warme Luftverluste zu vermeiden.

- Ein Gleitschutzdübel auf der hinteren Seite einsetzen, um zu vermeiden, dass der Motor aus der Installationsöffnung heraus gleitet.
- Für das Innengerät ein spezieller Stromkreis mit Erdung benutzen.

Ist die Wand sehr dick, oben auf und an den Seiten der Einheit Raum für den Luftumlauf lassen, wie in dem u.a. Diagramm angezeigt.

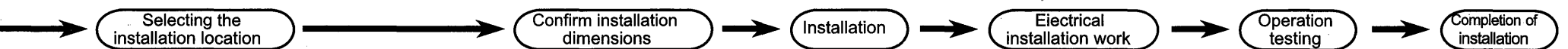
- Nachdem die Einheit korrekt installiert ist, erklären Sie die Bedienung dem Kunden und führen eine Probe aus.

Um den Abfluss zu fördern, soll der hintere Teil des Klimageräts ungefähr 5-10 mm weiter unten als der vordere Teil liegen.



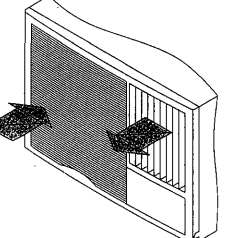
In-Wall Type Air Conditioner Installation Manual

INSTALLATION PROCEDURE

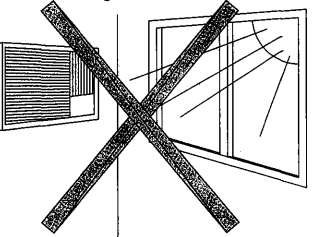


- Choose a location which meets the conditions below and obtain the customer approval.

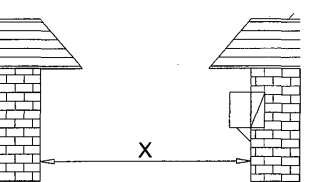
Be sure that the air flow is unobstructed.



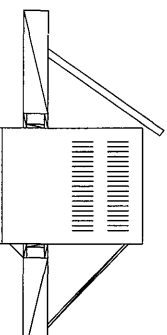
Be sure that the unit is not exposed to direct sunlight.



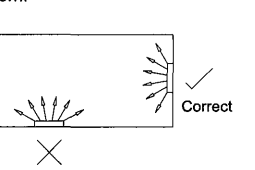
Do not install the unit where your neighbors will be disturbed.



Do not expose the back of the unit to direct sunlight.



If installing in a long & narrow room, please locate the unit along the shorter wall to ensure optimal air delivery to the entire room.



X Not Correct

Dimension (MM)

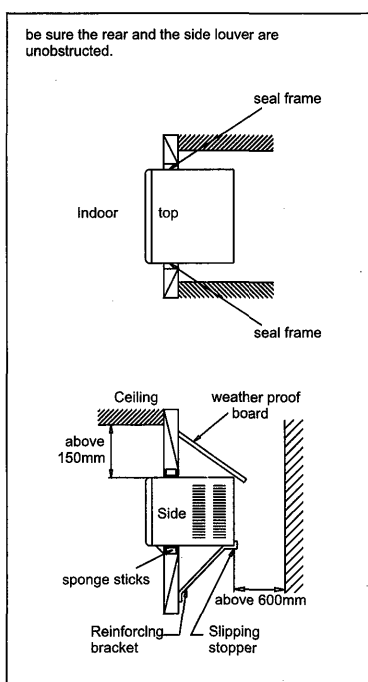
Height: 455
Width: 670

Installation hole dimension: unit dimension + sealer dimension

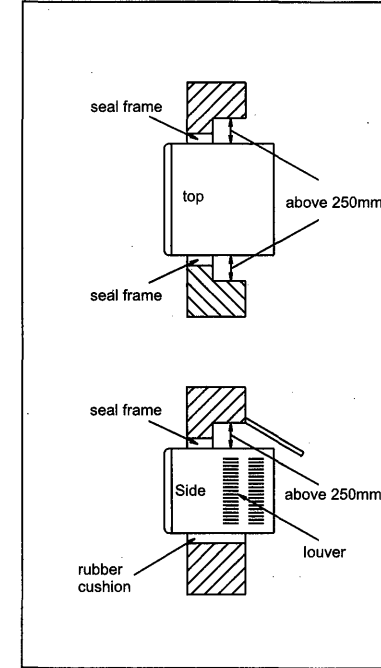
Installation Notes:

- Rubber cushion must be positioned on the bottom of the machine to lower noise and vibration.
- Sponge must be positioned on both the top and side to prevent loss of cool air.

Thin Wall Installation



Thick Wall Installation



Be sure that the rear is 5-10mm (approx. 1 degree incline) lower than the front for draining purpose.

